

《泰特斯2.0》 "Tito 2.0"

● 莎士比亞 × 鄧樹榮 × 友人創作
● 最簡約演繹，最暴力莎翁
● Shakespeare × Tang Shu-wing × Associação de Irmandade de Teatro Criativo
A interpretação mais simples, o Shakespeare mais violento

02-04/08 | 20:00

04-05/08 | 15:00

友人創作 (藝術) 劇團
Associação de Irmandade de Teatro Criativo (ATTE)

南灣舊法院大樓二樓黑盒劇場
Teatro de Caixa Preta no 2.º andar do Edifício do Antigo Tribunal

莎士比亞最早期的作品。2009年首演時被譽為當代劇場最重要事件之一。鄧樹榮起用新大膽的劇場手法，以形體劇場的說書形式，加入現場音樂及形體語言，展現羅馬大將泰特斯的復仇經典。

《泰特斯2.0》的焦點回歸劇場核心，演員將直接面對觀眾，省去所有不必要的舞台元素，留下7張椅子及7名穿梭於說書人與角色之間的表演者。密集式的整體作訓練配合即興實驗演出出不同的說書形式，著表演者由內而發的巨大能量。

《泰特斯2.0》多次受邀到世界各地的著名戲劇節交流演出，先後在香港、新加坡、挪威、波蘭、北京、台北、上海、捷克、英國上演同時得到十分高度的評價，亦證明本製作具備極高的藝術性，2018年終於來到澳門。

É uma das primeiras peças de Shakespeare. Foi homenageada como uma das obras mais importantes do teatro contemporâneo que teve a sua estreia em 2009. Tang Shu-wing usa uma nova técnica de teatro arrojada, em forma de narrativa, adicionando música ao vivo e gestos corporais para mostrar os comportamentos clássicos de vingança do general romano Tito.

O foco de "Tito 2.0" retorna ao núcleo do teatro. Os actores enfrentam o público directamente, omitindo todos os elementos desnecessários em palco, ficando 7 cadeiras e 7 actores que alternam entre ser o contador de histórias e a personagem. O treino dos actores foi intensivo, mas combina com cenas improvisadas, evolui nas suas diferentes formas de narrativa e conta com uma grande energia dos actores.

A peça "Tito 2.0" foi repetidamente convidada para se apresentar em festivais de teatro famosos em todo o mundo e foi muito elogiada em Hong Kong, Singapura, Noruega, Polónia, Pequim, Taipei, Xangai, República Checa e Reino Unido, o que prova também que é uma produção artística bem conseguida. Em 2018, finalmente chega a Macau.

票價 Preço
MOP 180 / 220

售票地點 Bilheteira
澳門售票網 (廣星)
Rede Kong Seng (macauticket.com)

門票開售日期 Abertura da venda
04/06/2018

學生/僱殘人士/長者 Desconto para estudantes / pessoas deficientes e seniores
全日制學生，僱殘人士及65歲或以上長者可享澳門幣180元票價
MOP180, estudantes a tempo inteiro, deficientes e pessoas com 65 anos ou idade superior

網頁 sítio
www.macauticket.com

查詢電話 Linha de Informações
2855 5555



奧利安娜 Oleanna

● 權力，真相，誰說了算？一場扭轉乾坤的大挪移！
● O poder ou a verdade, qual tem a palavra final? Um grande passo para reverter o céu e a terra!

02,03,06,07/11 | 20:00

03,04/11 | 15:00

卓劇場藝術會
Dirks theatre Art Association

南灣舊法院大樓二樓黑盒劇場
Teatro de Caixa Preta no 2.º andar do Edifício do Antigo Tribunal

一次無備大雅的師生面談，演變成一個無路可退的困獸死局。誰是？誰非？

女學生Carol到教授John的辦公室要求他解釋其評分標準，John以漫不經心的態度來回應Carol，語帶輕浮。Carol其後提出性騷擾的指控，John約見Carol嘗試解釋，好讓消除彼此之間的「誤會」。可是二人的對話不但沒有令事情好轉，更令John逐步陷入不可挽回的深淵。

Uma conversa casual entre um professor e uma aluna transforma-se num "jogo" irreversível. Quem está certo e quem está errado?

A aluna, Carol, vai ao escritório do professor, John, para lhe pedir que explique quais são os seus critérios de pontuação. John dá uma resposta descuidada, usando palavras frías. Então Carol acusa o professor John de assédio sexual e ele encontra-se com Carol na tentativa de resolver os seus "mal entendidos". Mas a conversa não esclarece a situação, o que conduz John a um ponto sem retorno.

票價 Preço
MOP 180

售票地點 Bilheteira
待定
Outros

門票開售日期 Abertura da venda
待定
Outros

網頁 sítio
www.dirksthreatheatre.weebly.com



舞·醉龍

Dança · Dragão Bêbado

● 舞是動作，醉是狀態，龍是精神
● Dança, uma acção; Bêbado, um estado; Dragão, um espírito

24-25/11 | 20:00

四維空間
Four Dimension Spatial

南灣舊法院大樓二樓黑盒劇場
Teatro de Caixa Preta no 2.º andar do Edifício do Antigo Tribunal

舞·醉龍，並不是探討傳統醉龍文化，而是通過其產生背景移植到現在會產生什麼樣的儀式。

A "Dança · Dragão Bêbado", está para além de uma discussão sobre a cultura tradicional do dragão bêbado, pois é antes o conhecimento da sua origem na representação teatral do mundo contemporâneo.



四維空間
FOUR DIMENSION SPATIAL

票價 Preço
MOP 120

售票地點 Bilheteira
澳門售票網 (廣星)
Rede Kong Seng (macauticket.com)

門票開售日期 Abertura da venda
20/10/2018

早購優惠 Desconto por Antecipação
2018年10月20日至10月30日可享七折優惠
30% de desconto para a compra de bilhetes entre 20 e 30 de Outubro de 2018

團體票 Desconto para grupos
10張或以上可享八折優惠
20% de desconto na compra de 10 ou mais bilhetes em conjunto

學生/僱殘人士/長者 Desconto para estudantes / pessoas deficientes e seniores
全日制學生，僱殘人士及65歲或以上長者可享半價優惠
50% de desconto estudantes a tempo inteiro, deficientes e pessoas com 65 anos ou idade superior

網頁 sítio
www.macauticket.com/TicketWeb

查詢電話 Linha de Informações
2855 5555



2018流金歲月穿越時光半世紀『煥意留聲』演唱會 Concerto "O Canto de Nuen permanece há meio século"- Recordações do passado, 2018

● 煥意如何能夠穿越時光半世紀，留聲五十載？
● Como podem os anos passar e o Canto de Nuen permanecer vivo ao longo de cinquenta anos?

01/12 | 20:00

澳門東方文化藝術團
Macau Dong Fong Culture Artistic Group

威尼斯人劇場
Teatro de Venetian



票價 Preço
MOP 200 / 400 / 600

售票地點 Bilheteira
金光售票網
Página electrónica de Cotai Ticketing

門票開售日期 Abertura da venda
01/09/2018

團體票 Desconto para grupos
10張或以上可享半價折優惠
50% de desconto na compra de 10 ou mais bilhetes em conjunto

學生/僱殘人士/長者 Desconto para estudantes / pessoas deficientes e seniores
全日制學生，僱殘人士及65歲或以上長者可享半價優惠
50% de desconto estudantes a tempo inteiro, deficientes e pessoas com 65 anos ou idade superior

網頁 sítio
www.dongfongcag.org.mo



今年流金歲月演唱會更入選成為首屆市民專場特別呈獻的節目，多年捧場的歌友們萬勿錯過！2018流金歲月演唱會將會加入音樂劇元素以輕鬆手法，用歌聲帶領觀眾穿越五十年的時光，進入一幕幕由六至七十年代「澳門街」的場景中演出家傳戶曉的歌曲，展示出本土六至七十年代的的人文文化，讓澳門市民過去的生活點滴，融入在一幕幕的歌舞之中。

Concertos da série "Recordações do Passado" tem gozado de uma boa reputação ao longo de 18 anos. Cheang Lai Nuen, ex-directora do grupo já falecida, foi uma cantora local com muita experiência que insistiu em aplicar nos últimos anos a fórmula ortodoxa do canto como base das músicas clássicas e para melhorar a qualidade do canto também decidiu juntar outros elementos artísticos, tais como vários tipos de canções folclóricas e tipos de coro em várias partes, atraindo o interesse dos espectadores que passaram a apreciar a diferente arte do canto, elevando os seus conhecimentos musicais.

O concerto "Recordações do Passado" deste ano foi seleccionado como o primeiro espectáculo especial destinado aos cidadãos que não devem perder mais este espectáculo! O concerto "Recordações do Passado, 2018" contará com elementos de teatro musical que levará este espectáculo a apresentar um formato relaxado e repassar cinquenta anos. Serão apresentadas músicas famosas nas cenas da "Rua de Macau" dos anos 60, 70 e 80, para mostrar a cultura humanista local que se vivia nestes anos, permitindo introduzir as cenas de canto e dança na vida dos cidadãos de Macau.

澳門東方文化藝術團
Macau Dong Fong Culture Artistic Group

《黃金時代》 "Era Dourada"

● 在喧嘩和沉寂之間，尋找那些最美麗的片刻
● Entre o barulho e o silêncio, encontramos os momentos mais lindos.

28-30/09 | 20:00

夢劇社
Dream Theater Association

國華戲院
Teatro Capitol



在喧嘩的時代，我們安於沈默。究竟從何時開始，我們嚮往寧靜？如果眾聲喧嘩是描繪眾人樂於發出自己聲音的繁華時刻，「最安靜的時候」則是人生最沈默、思緒卻最複雜的關鍵時刻。夢劇社延續近年的創作脈絡，以集體編作方式，透過深入的個人敘事，發掘每個個體在社會百態下的動人時刻，以「無語」為核心，探索生命中最雀躍、最失落、最遺憾、最燦爛的一刻，側面刻劃澳門社會發展背後的喧嘩和沉寂。

Nesta era barulhenta, escolhemos ficar calados. Quando é que nós começamos a ansiar por um momento de silêncio? Se o barulho significa o momento em que as pessoas se sentem alegres para se fazerem ouvir, então O Momento Perfeito descreve aquele momento crítico da nossa vida, que nos faz sentir em silêncio, mas que também faz o nosso pensamento ficar mais complicado. A Associação de Teatro de Sonho continua a desenvolver a sua veia criativa, usando o método de elaboração conjunta, isto é, através de uma narrativa pessoal em profundidade, descobrimos os belos momentos da vida de cada indivíduo. Com a aproximação a esta "gente sossegada" na nossa cidade, encontram-se os momentos mais emocionantes, perdidos, lamentáveis e brilhantes da sociedade, retratando o barulho e o silêncio que existe por detrás de todos os momentos maravilhosos das suas vidas.

夢劇社
Dream Theater Association

票價 Preço
MOP 140 / 160

售票地點 Bilheteira
澳門售票網 (廣星)
Rede Kong Seng (macauticket.com)

門票開售日期 Abertura da venda
01/08/2018

早購優惠 Desconto por Antecipação
2018年7月28日至8月18日可享七折優惠
30 % de desconto para a compra de bilhetes entre 28 de Julho e 18 de Agosto de 2018

團體票 Desconto para grupos
10張或以上可享八折優惠
20% de desconto na compra de 10 ou mais bilhetes em conjunto

學生/僱殘人士/長者 Desconto para estudantes / pessoas deficientes e seniores
全日制學生，僱殘人士及65歲或以上長者可享八折優惠
20% de desconto estudantes a tempo inteiro, deficientes e pessoas com 65 anos ou idade superior

網頁 sítio
www.facebook.com/DreamTheaterAssociation/

查詢電話 Linha de Informações
6667 8747

澳門基金會 市民專場演出 2018下半年節目



FUNDAÇÃO MACAU
ESPECTÁCULOS
PARA OS CIDADÃOS
PROGRAMA DO 2º SEMESTRE DO ANO 2018



www.fmac.org.mo



最愛久石讓——澳門青年管樂團音樂會

O melhor de Joe Hisaishi - Concerto de Grupo da Banda Sinfónica Juvenil de Macau

飛沙風中轉、夢之塔、空中城，重現您眼前。
Areia girando ao vento, a torre dos sonhos e a cidade do céu reaparecem aos nossos olhos.

18/08 | 20:00

澳門管樂協會
Associação de Regentes de Banda de Macau

澳門文化中心綜合劇院
Grande Auditório do Centro Cultural de Macau



由澳門管樂協會屬下澳門青年管樂團擔綱演出，演繹日本動畫大師宮崎駿御用配樂久石讓的動畫音樂；曲目包括【天空之城】、【魔女宅急便】、【龍貓】、【風之谷】、【千與千尋】等。

演出曲目切合不同年齡，共同在樂曲之中尋回童年回憶。亦作親子同樂好時機，一同向一代音樂大師久石讓致敬。當晚澳門青年管樂團將以管樂藝術與觀眾共同塑造美妙樂章，配上互動及嶄新的演出元素，與台上一眾年青樂師共同穿越飛沙、風中、空中的奇幻音樂旅程。

O Grupo da Banda Sinfónica Juvenil de Macau da Associação de Regentes de Banda de Macau irá realizar uma apresentação com músicas animadas de Joe Hisaishi. Estas músicas são as músicas de fundo utilizadas pelo mestre de animação japonesa, Hayao Miyazaki, e incluem "O Castelo no Céu", "Kiki - A Aprendiz de Feiticeira", "Totoro", "Nausicaä do Vale do Vento", "A Viagem de Chihiro", etc.

As canções da apresentação são adequadas para pessoas de diferentes idades que vão reencontrar as memórias da sua infância nestas músicas. Também é um momento feliz para os pais e crianças que assim prestam uma homenagem ao mestre da música de uma geração, Joe Hisaishi. Nessa noite, o Grupo da Banda Sinfónica Juvenil de Macau irá criar um movimento bonito junto com a audiência e unidos à arte da música, acompanhando os novos elementos interactivos. Os membros jovens em palco realizarão uma viagem pelas músicas fantásticas de Joe Hisaishi, que passam pela areia, vento e céu.

票價 Preço
MOP 100

售票地點 Bilheteira
澳門售票網 (廣星)
Rede Kong Seng (macauticket.com)

門票開售日期 Abertura da venda
15/06/2018

團體票 Desconto para grupos
10張或以上可享八折優惠
20% de desconto na compra de 10 ou mais bilhetes em conjunto

學生/傷殘人士/長者 Desconto para estudantes / pessoas deficientes e seniores
全日制學生、傷殘人士及60歲或以上長者可享八折優惠
20% de desconto estudantes a tempo inteiro, deficientes e pessoas com 60 anos ou idade superior

網頁 sitio
www.mbdg.org.mo

查詢電話 Linha de Informações
2855 5555 / 2825 2825

場租優惠
Apoio ao aluguer
Concessionary Rate

澳門管樂協會
Associação de Regentes de Banda de Macau

菇啦啦村的秘密

O Segredo da Aldeia de GULALA

01-02/09 | 20:00

02/09 | 15:30

小山藝術會
Little Mountain Arts Association

澳門文化中心小劇院
Pequeno Auditório do Centro Cultural de Macau



從前，在一個遙遠的地方，有一條菇啦啦村莊，菇菇精靈們本來生活得非常幸福快樂。但突然而來的一場雷雨改變了一切，本來平靜的生活更受到威脅。究竟他們能否將時間逆轉，重拾和平友愛的的生活……

Era uma vez um lugar chamado "Aldeia de Gulala", numa terra distante, onde os elfos de cogumelo viviam felizes. Um dia, uma forte tempestade repentina arruinou tudo e até a vida dos elfos de cogumelo ficou ameaçada. Era bom se eles pudessem voltar atrás no tempo e recuperar a sua vida de paz e amor……

小山藝術會
Little Mountain Arts Association

票價 Preço
MOP 200 / 240

售票地點 Bilheteira
澳門售票網 (廣星)
Rede Kong Seng (macauticket.com)

門票開售日期 Abertura da venda
26/05/2018

早購優惠 Desconto por Antecipação
2018年5月26日至6月10日可享88折優惠
12% de desconto para a compra de bilhetes entre 26 de Maio e 10 de Junho de 2018

家庭優惠票 Desconto para famílias
2018年6月11日至9月2日，一次購買同場相同票價門票4張，其中一人為12歲以下可享9折優惠
10% de desconto na compra simultânea de 4 bilhetes com o mesmo preço para uma sessão, sendo um dos bilhetes para criança com idade inferior a 12 anos. A compra tem de ser feita entre 11 de Junho e 2 de Setembro de 2018

傷殘人士/長者 Desconto para pessoas deficientes e seniores
傷殘人士及65歲或以上長者可享9折優惠 (需出示有效證明文件)
10% de desconto, deficientes e pessoas com 65 anos ou idade superior (com apresentação de uma certificação válida)

學生 學生 Desconto para estudantes
澳門全日制學生可享95折優惠
5% de desconto para estudantes a tempo inteiro de Macau

所有優惠可同時使用小山藝術會之優惠券
Todos os descontos podem ser acompanhados com a utilização dos cupões da Associação de Arte Pequena Montanha

網頁 sitio
www.littlemountainmacau.com

查詢電話 Linha de Informações
2855 5555

《黑臉琵琶的自白》大型兒童舞劇

“Confissão de um colheiroiro de cara preta” Drama de Dança para Crianças

鼓勵大家加入環保行列 共同保護我們這個地球
Vamos todos juntar-nos às fileiras da protecção ambiental e proteger a nossa terra

07/09 | 20:00

08/09 | 15:00

澳門荷蕾藝術團
Grupo de Musica e Bailado Pui Lui de Macau

澳門文化中心小劇院
Pequeno Auditório do Centro Cultural de Macau

澳門路環有著澳門後花園之稱，在這裡，不僅僅有著紅樹林溼地，也有著許多鳥兒來這裡安居過冬。鳥類是生態環境優劣的風向標，鳥類物種及種群數量的增減波動，都是評價當地生態環境優劣的一個重要指標。其中黑臉琵琶鷺更可以說是澳門的代表性鳥類。

但是近年來，澳門的高速發展和人民對自然環境的忽略，開拓了不少土地以及對環境的肆意破壞，讓生態環境受到了很大的影響，其中最為明顯的鳥類種類和數量都急速下降。通過保育環境，變遷環境作為舞劇的出發點，以澳門最具代表性鳥類——黑臉琵琶鷺作為主導線去述說澳門當下的環境變遷問題。亦希望透過劇場表演以及其附屬延伸活動共同帶出環保意識。

Coloane de Macau, nomeado como o jardim de Macau, não só tem um pantanal de mangue, como também é a casa para onde imigram muitos pássaros no inverno. Os migratórios dos pássaros é um indicador que mostra em que condições está o ambiente ecológico. O aumento ou a diminuição das espécies e o número de pássaros migrantes é um indicador importante para avaliar a condição do meio-ambiente. De todos os tipos de pássaros que existem em Macau, o colheiroiro de cara preta é considerado o representante de Macau.

No entanto, nestes últimos anos, devido ao rápido desenvolvimento de Macau, a ignorância pública sobre a natureza, a exploração de muitos terrenos e a destruição do meio ambiente levaram a que o ambiente ecológico sofresse uma influência negativa, sobretudo, o número de espécies de pássaros caiu fortemente na região. Tomando a reserva e a protecção do ambiente como o ponto de partida do drama desta peça, e o pássaro o animal mais representativo de Macau, o colheiroiro de cara preta, como a ave principal, faz com que surja uma discussão sobre os problemas que as mudanças repentinas do ambiente de Macau se ocorrem actualmente. Espera-se um despertar, uma maior consciencialização pública sobre a protecção ambiental, com a apresentação desta peça teatral e outras actividades relacionadas.

鏡花轉 Kaléidoscope

Caleidoscópio

微光中旋轉生命輪廓，記憶的風景牽動脈搏。
Cire os contornos da vida moderamente, paisagens de memória induzem pulso.

14-15/09 | 19:30

16/09 | 14:30

曉角話劇研進社
Hiu Kok Drama Association

澳門文化中心小劇院
Pequeno Auditório do Centro Cultural de Macau

由世界著名的法國陽光劇團之核心團員Shaghayegh Beheshti (Shasha) 領軍，歷時三年的創作成品《鏡花轉 Kaléidoscope》，來自亞洲不同地區超過二十位專業演員，探索個人最深層靈魂，把一片一片流轉不息的記憶碎片放進萬花筒，透過光影與希望，在舞台上呈現轉瞬即逝的生命萬象與微觀。

Shaghayegh Beheshti (Shasha), é membro principal do Teatro Du Soleil, uma companhia muito aclamada em França, que liderou a apresentação de "Caleidoscópio" durante três anos. Mais de 20 actores profissionais de diferentes regiões da Ásia exploram a profundidade das suas almas e colocam os fragmentos da memória de circulação infinita em um caleidoscópio. A vida é mais momentânea que o universo e o microcosmo é apresentado através da luz e da esperança.



曉角話劇研進社
HIUKOK

票價 Preço
MOP 120

售票地點 Bilheteira
澳門售票網 (廣星)
Rede Kong Seng (macauticket.com)

門票開售日期 Abertura da venda
01/08/2018

早購優惠 Desconto por Antecipação
2018年8月1日至8月15日可享九折優惠
10% de desconto para a compra de bilhetes entre 1 e 15 de Agosto de 2018

團體票 Desconto para grupos
15張或以上可享九折優惠
10% de desconto na compra de 15 ou mais bilhetes em conjunto

學生/傷殘人士/長者 Desconto para estudantes / pessoas deficientes e seniores
全日制學生、傷殘人士及60歲或以上長者可享八折優惠
20% de desconto estudantes a tempo inteiro, deficientes e pessoas com 60 anos ou idade superior

網頁 sitio
puliulingai.org.mo

查詢電話 Linha de Informações
6661 6147 / 6311 1836



『從澳門出發·民族音樂之旅』民族音樂會

Concerto “Viagem da Música Chinesa... A Partir de Macau”

28/10 | 20:00

澳門長虹音樂會
Grupo Musical Cheong Hong de Macau

澳門文化中心小劇院
Pequeno Auditório do Centro Cultural de Macau

中國地大物博，民族眾多，所謂一方水土養一方人，不同的自然環境，不同的風俗習慣，孕育出不同的地方文化，既有澳門的中西交融，也有東北的粗獷豪邁——既有江南的吳儂軟語，也有內蒙的不羈曠達，體現在音樂上，各地傳統民族音樂自成一格，風格鮮明，絲竹管弦，鑼鼓鑼鼓，多元、獨有的曲風，共同編織成中國民族音樂的偉大樂章。

澳門長虹音樂會希望借本次音樂會的機會，從小城澳門出發，與民樂愛好者一起，遨遊於悠揚樂韻之中，共同細味中國各地民族音樂之美，音樂會分為以下六個部分：

- 一、小城澳門篇
- 二、美哉廣東篇
- 三、絲竹江南篇
- 四、壯麗內蒙篇
- 五、風情東北篇
- 六、高原雲貴篇

A China é um país com um vasto território e recursos naturais abundantes, constituída por vários grupos étnicos diferentes. É do conhecimento geral a frase: "quem tu és depende muito do sítio onde tu crescestes". Os diferentes ambientes naturais fazem diferentes costumes e, como tal, diferentes culturas: por exemplo, a mistura das culturas oriental e ocidental em Macau, a ousadia e a coragem dos habitantes das regiões do Nordeste, a gentileza e a bondade dos habitantes de Jiangnan, bem como a breza e a dureza de quem vive na Mongólia Interior. No que diz respeito à música, a música tradicional de cada grupo étnico tem o seu estilo próprio e bem distinto, pois existem instrumentos de corda e de sopro, o gongo, o tambor e o cimbalo, com estilos diversificados e únicos, mas todos eles tecem juntos o grande movimento da música popular chinesa. O Grupo Musical Cheong Hong de Macau deseja aproveitar a oportunidade deste concerto para guiar a audiência através de uma viagem musical às várias regiões da China, a partir da pequena cidade de Macau. O concerto é dividido em seis partes.

1. A Pequena Cidade - Macau
2. A Bela Província - Guangdong
3. A Beleza de Jiangnan
4. A Bravura da Mongólia Interior
5. O Estilido Nordeste
6. O Planaltode Guizhou, da provincia Yunnan

《冬仔Go高歷險記》

“Aventura de Lumi”

一個人的一段雪山旅程，從一張明信片開始
A viagem de uma pessoa para a montanha de neve começa com um cartão postal

02/11 | 19:30

03-04/11 | 11:00, 15:30, 19:30

石頭公社藝術文化團體
Comuna de Pedra

T劇場
T Teatro

這是一個關於一個人登上雪山的故事，旅程中經歷的故事，一切從一張手繪雪山明信片開始。

登上雪山的旅途上會遇到什麼呢？會遇到可愛的小動物還是會遇到猛獸呢？雪山上的風景是怎麼樣的呢？白茫茫的山上會看到結冰的瀑布嗎？冬仔親歷其境後，接下去的路又如何？是原路折返還是尋找下一個更高的山峰繼續探索？

當你開始了上山旅途，「開始了，就不能隨便放棄」，「你比你想像的更堅強」。

是次演出是非語言的，視覺效果豐富並將結合演員的肢體動作、日常物件、登山及露營用品、偶及即時投影等元素。演員的身體時而是山，時而是水，時而是坑，以改變肢體動作、道具、配合即時投影，創做一個又一個既安靜又美麗的白色世界，引發觀眾對空間的想像。

Esta é uma história sobre a viagem de Lumi até ao pico de uma montanha de neve. Tudo começa com um postal desenhado à mão com uma montanha de neve.

O que ele encontrará durante a viagem ao pico? Existem animais fofos ou animais selvagens na montanha? Como é o cenário? Há cachoeiras congeladas na montanha de neve? Depois desta viagem, o que vem a seguir? Lumi desce pelo caminho principal ou irá explorar um pico ainda mais alto?

Quando tu comesças a subir a montanha não podes simplesmente desistir. A tua força está para além da tua imaginação!

Esta apresentação é não-verbal e tem fortes efeitos visuais onde os actores combinam movimentos corporais com objectos de uso diário, ferramentas de alpinismo e campismo, fantoches e uma projecção de vídeo ao vivo. Sejas uma montanha, queda de água ou um poço, os corpos dos actores transformam-se numa paisagem de neve tranquila e bonita, através dos seus movimentos, adereços e da projecção do vídeo ao vivo para inspirar a audiência a imaginar o espaço envolvente.

石頭公社
Comuna de Pedra

票價 Preço
MOP 150

售票地點 Bilheteira
澳門售票網 (廣星)
Rede Kong Seng (macauticket.com)

門票開售日期 Abertura da venda
17/09/2018

早購優惠 Desconto por Antecipação
2018年9月17日至10月5日可享八折優惠
15% de desconto para a compra de bilhetes entre 17 de Setembro e 5 de Outubro de 2018

「一大一細路」套票 Compra de bilhetes
一名成人加一名十二歲以下小童，可享優惠澳門幣240元
"Um adulto e uma criança" tem MOP 240 de desconto na compra de bilhetes para um adulto e uma criança com idade inferior a 12 anos

網頁 sitio
www.comunadepedra.com

查詢電話 Linha de Informações
6630 8107 孫小姐 Sra. Sun



票價 Preço
MOP 50

售票地點 Bilheteira
澳門售票網 (廣星)
Rede Kong Seng (macauticket.com)

澳門長虹音樂會藝術活動中心
Centro Artístico de Grupo Musical Cheong Hong de Macau

門票開售日期 Abertura da venda
10/2018

團體票 Desconto para grupos
4張或以上可享半價優惠
50% de desconto na compra de 4 ou mais bilhetes em conjunto

網頁 sitio
www.cheonghong.org.mo

查詢電話 Linha de Informações
2858 1150

巨城
澳門長虹音樂會
Macau Long Rainbow Music Group